1. Identificación

1.1. De la Asignatura

Curso Académico	2019/2020
Titulación	GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
Nombre de la Asignatura	ESPAÑOL SEGUNDA LENGUA/L2 (I)
Código	1284
Curso	TERCERO
Carácter	OBLIGATORIA
N.º Grupos	1
Créditos ECTS	6
Estimación del volumen de trabajo del alumno	150
Organización Temporal/Temporalidad	2 Cuatrimestre
Idiomas en que se imparte	ESPAÑOL
Tipo de Enseñanza	Presencial

1.2. Del profesorado: Equipo Docente

Coordinación de la asignatura MARTA SANCHEZ ORENSE	Área/Departamento	LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL
	Categoría	PROFESOR CONTRATADO DOCTOR TIPO A (DEI)
	Correo Electrónico / Página web / Tutoría electrónica	m.sanchezorense@um.es Tutoría Electrónica: SÍ

Grupo de Docencia: 1 Coordinación de los grupos:1	Teléfono, Horario y Lugar de atención al alumnado	Duración	Día	Horario	Lugar	Observaciones
		Primer Cuatrimestre	Lunes	11:00- 13:00	(Sin Extensión), Facultad de Letras B1.0.059	Despacho 1.48. Facultad de Letras.Teléfono 868883264
		Primer Cuatrimestre	Miércoles	10:00- 11:00	(Sin Extensión), Facultad de Letras B1.0.059	Despacho 1.48. Facultad de Letras.Teléfono 868883264
		Segundo Cuatrimestre	Miércoles	10:00- 12:00	(Sin Extensión), Facultad de Letras B1.0.059	
		Segundo Cuatrimestre	Viernes	18:00- 19:00	(Sin Extensión), Facultad de Letras B1.0.059	
FRANCISCO JAVIER SANCHEZ MARTIN Grupo de Docencia: 1	Área/Departamento	LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL				
	Categoría	PROFESORES TITULARES DE UNIVERSIDAD				
	Correo Electrónico / Página web / Tutoría electrónica	javisanmar@um.es http://webs.um.es/javisanmar/ Tutoría Electrónica: SÍ				

	Teléfono, Horario y Lugar de atención al alumnado	Duración	Día	Horario	Lugar	Observaciones
		Primer Cuatrimestre	Miércoles	10:00- 13:00	868884876, Facultad de Letras B1.0.040	Despacho 1.29 Facultad de Letras
		Segundo Cuatrimestre	Martes	10:00- 13:00	868884876, Facultad de Letras B1.0.040	Despacho 1.29 Facultad de Letras
MARTA BELMONTE TREVIÑO Grupo de Docencia: 1	Área/Departamento	LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA GENERAL				
	Categoría	CONTRATADO PREDOCTORAL (FPU INVES-UM)				
	Correo Electrónico / Página web / Tutoría electrónica	marta.belmonte@um.es Tutoría Electrónica: NO				
	Teléfono, Horario y Lugar de atención al alumnado					

2. Presentación

Una vez adquirida, en los cursos previos del Grado, la formación básica en la descripción de los distintos niveles de análisis de la lengua española, el objetivo de esta asignatura es lograr los conocimientos teóricos y prácticos sobre los principales problemas lingüísticos de pronunciación, vocabulario y gramática que presenta el estudiante de español como segunda lengua. Por ello, se realizará una presentación y explicación de estos contenidos considerados desde la perspectiva de la formación destinada en la enseñanza de la lengua española a extranjeros.

3. Condiciones de acceso a la asignatura

3.1 Incompatibilidades

No consta

3.2 Recomendaciones

Para superar con éxito esta asignatura, es recomendable que el alumno haya adquirido un dominio de los diversos niveles de estudio de la lengua española.

Por ello, en el caso de alumnos Erasmus, es recomendable que los estudiantes posean un nivel B1 o superior de español, al estar centrada esta asignatura en la adquisición de competencias formativas para la enseñanza de español como L2/LE.

4. Competencias

4.1 Competencias Básicas

· CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

· CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

4.2 Competencias de la titulación

· CG4. Considerar la ética y la integridad intelectual como valores esenciales de la práctica profesional.
· CG5. Ser capaz de proyectar los conocimientos, las habilidades y las destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
· CG8. Demostrar capacidad de análisis y síntesis.
· CG9. Demostrar creatividad.
· CE1. Ser capaz de comunicarse en la lengua española en medios y situaciones tanto orales como escritas. a) Nivel medio b) Nivel superior
· CE2. Ser capaz de dominar las teorías, perspectivas y conceptos más importantes de las disciplinas lingüísticas y literarias aplicadas a la lengua española y su literatura. a) Nivel medio b) Nivel superior
· CE3. Comprender el papel del lenguaje en la formación del ser humano como miembro participante en una comunidad lingüística y cultural.
· CE4. Conocer las características morfológicas, sintácticas, fonéticas, pragmáticas, léxico-semánticas, textuales y discursivas de la lengua española.
· CE7. Ser capaz de utilizar el modelo estándar de la lengua española, así como los mecanismos de creación e innovación como integrante de una sociedad que evoluciona constantemente.
· CE8. Ser capaz de abordar el español como segunda lengua en la enseñanza académica en tanto instrumento mediador en una sociedad intercultural.
· CE11. Comprender las características de los movimientos y las teorías lingüísticas del siglo XX.
· CE13. Conocer y ser capaz de aplicar las técnicas y los métodos más difundidos del análisis lingüístico, de lingüística aplicada y literario.
· CE18. Ser capaz de utilizar y valorar los recursos y materiales necesarios en cada ocasión: repertorios bibliográficos, diccionarios, obras de referencia, ediciones críticas, traducciones y las Nuevas Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (NTIC).

· CE19. Ser capaz de desarrollar explicativa y argumentativamente los contenidos teóricos y prácticos de la lengua y la literatura españolas.
· CE20. Ser capaz de analizar y valorar el plurilingüismo y la multiculturalidad del mundo hispánico.

4.3 Competencias transversales y de materia

5. Contenidos

TEMA 1. Introducción al español L2/LE

Conceptos básicos y reflexiones sobre el aprendizaje de "gramática" en la clase de español.

TEMA 2. La pronunciación en la enseñanza del español como L2/LE

Repercusiones e interacciones con el plano gráfico y ortográfico.

TEMA 3. El aprendizaje del español como L2/LE: variación y variedades geolectales

TEMA 4. Léxico y diccionario en la enseñanza del español como L2/LE

TEMA 5. La enseñanza de la gramática

I. Formas, usos y valores de los tiempos verbales: modos indicativo y subjuntivo.

II. Las relaciones temporales.

PRÁCTICAS

Práctica 1. Práctica global sobre la incidencia en el plano gráfico de la pronunciación y la variación en el español : Relacionada con los contenidos Tema 4,Tema 3 y Tema 2
Práctica reflexiva para visualizar las relaciones interdisciplinarias.

Práctica 2. Práctica sobre valores y relaciones del indicativo y del subjuntivo : Relacionada con los contenidos Tema 5

Práctica 3. Práctica sobre las variedades geográficas del español L2/LE: Relacionada con los contenidos Tema 3

6. Metodología Docente

Actividad Formativa	Metodología	Horas Presenciales	Trabajo Autónomo	Volumen de trabajo
Clases teóricas	Lección magistral/teórica.	30	0	30

Actividad Formativa	Metodología	Horas Presenciales	Trabajo Autónomo	Volumen de trabajo
Clases prácticas en el aula	Diseño, orientación y supervisión de actividades individuales o grupales en el aula.	20	0	20
Trabajos individuales o grupales	Análisis de casos y elaboración de materiales.	0	30	30
Tutorías formativas	Tutorías en grupo o tutorías individualizadas	10	0	10
Estudio y preparación de contenidos teóricos y prácticos		0	60	60
	Total	60	90	150

7. Horario de la asignatura

http://www.um.es/web/letras/contenido/estudios/grados/lengua-literatura/2019-20#horarios

8. Sistema de Evaluación

Métodos / Instrumentos	Prueba escrita final -examen- de evaluación individual (teórica/práctica)
Criterios de Valoración	Los alumnos deberán mostrar el dominio de los conocimientos adquiridos en esta prueba objetiva de contenido teórico-práctico. Para ello son impresicindibles: • La precisión terminológica en las respuestas. • La utilización de los materiales didácticos y bibliográficos recomendados durante el curso. • El cuidado de la ortografía y la expresión.
Ponderación	50

Métodos / Instrumentos	Informes escritos, trabajos y proyectos
Criterios de Valoración	• Presentación del documento • Corrección en su realización. • Claridad expositiva, estructuración y sistematización. • Adecuación a los criterios establecidos. Asistencia obligatoria a las sesiones de tutorías formativas. Los alumnos realizarán un trabajo consistente en la búsqueda, selección y lectura de artículos sobre los contenidos teóricos de la asignatura. El profesor proporcionará orientación al comienzo del curso para su desarrollo.
Ponderación	20
Métodos / Instrumentos	Seminarios y/o actividades de evaluación formativa
Criterios de Valoración	• Asistencia y actitud reflexiva del estudiante. • Presentación y corrección ortográfica. • Adecuación a los procedimientos pubilicados en el sitio de la asignatura.
Ponderación	30

Fechas de exámenes

http://www.um.es/web/letras/contenido/estudios/grados/lengua-literatura/2019-20#examenes

9. Resultados del Aprendizaje

10. Bibliografía

Bibliografía Básica

Martín García, Josefa (1999): El diccionario en la enseñanza del español. Madrid: Arco/Libros.

Matte Bon, Francisco (2001): Gramática comunicativa del español. 2 vols. Madrid: Edelsa.

Moreno Fernández, Francisco (2007): Qué español enseñar. Madrid: Arco/Libros.

- Sánchez Lobato, Jesús y Santos Gargallo, Isabel (2004): Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE). Madrid. SGEL.
- Vademécum para la formación de profesores : enseñar español (2008)
- Hidalgo Navarro, Antonio.-La enseñanza de la entonación en el aula de E-LE / (2012)
- Prada, Marisa de.-Uso interactivo del vocabulario : y sus combinaciones más fr(2012)
- Moreno Cabrera, Juan Carlos (1956-)-Spanish is different : introducción al español como lengua e(2010)
- Alonso, Encina. Soy profesor/a : aprender a enseñar / Encina Alonso, con la colaboración de Victoria Ángeles Castrillejo y Antonio Orta. Madrid : Edelsa, 2012.
- García Fernández, Luis. El tiempo en la gramática. Madrid : Arco/Libros, D.L. 2013.
- Lahuerta Galán, Javier. Practica tu español. Ortografía. Alcobendas, Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010.
- Gómez Sacristán, María Luisa. Practica tu español. Ejercicios de pronunciación. Alcobendas, Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2008.
- Instituto Cervantes (2006-2007): Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva
- Moreno Fernández, Francisco (2010). Las variedades de la lengua española y su enseñanza. Madrid : Arco/Libros
- García-Page Sánchez, Mario (2014). Cuestiones de morfología española. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.
- Sánchez Orense, Marta (2019): Los componentes de la competencia lingüística en la enseñanza del español 2/L: reflexiones, orientaciones y recursos para el futuro docente. Murcia: Universidad de Murcia.

Bibliografía Complementaria

- Díaz Rodríguez, Lourdes -- Guía de contenidos lingüísticos por niveles del español : (2011)
- García Santa-Cecilia, Álvaro (1995): El currículo de español como lengua extranjera. Editorial: Madrid: Didascalia.
- Lorenzo Martín, Inmaculada (dir.) (2011): ¡Bienvenidos! El primer diccionario de español. Barcelona: Octaedro.

- Morante Vallejo, Roser (2005): El desarrollo del conocimiento léxico en segundas lenguas. Madrid: Arco/Libros.
- Poch Olivé, Dolors (1999): Fonética para aprender español: pronunciación. Madrid: Edinumen.
- Real Academia Española (2010): Manual de la Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.
- Ruiz Campillo, J. P., Real Espinosa, J. M. y Llopis García, R. (2011): ¿Qué gramática enseñar? ¿Qué gramática aprender? Madrid: Edinumen.
- Modelos de uso de la Lengua Española (2001), Carabela, 50.
- Sánchez Lobato, Jesús, Aquilino Sánchez Pérez, Isabel Santos Gargallo, Concha Moreno García y José María Antón (1998): La enseñanza de la gramática en el aula de E/LE, Carabela, 43.
- Sánchez Lobato, Jesús, Aquilino Sánchez Pérez, Isabel Santos Gargallo, Ernesto Martín Peris y Concha Moreno García (2004): La enseñanza de léxico en español como segunda lengua/lengua extranjera, Carabela, 56.
- Segoviano. C. (ed) (1996): La enseñanza del léxico español como lengua extranjera. Frankfurt: Vervuert Iberoamericana.
- Biblioteca del Profesor de Español. Centro Virtual Cervantes
- Diccionario Panhispánico de Dudas. Real Academia Española
- Diccionario Salamanca de la Lengua Española
- DidactiRed
- López García, Ángel (2005): Gramática cognitiva para profesores de español L2 . Cómo conciben los hispanohablantes la gramática. Madrid: Arco/Libros.
- MARCO ELE
- Portal redELE (red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera)
- Prada, Marisa de. -- Uso interactivo del vocabulario : y sus combinaciones más fr (2012)
- Alvar Ezquerra, Manuel (2003): La enseñanza del léxico y el uso del diccionario. Madrid: Arco/Libros.
- Pons Bordería, Salvador.-La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE / (2005)

Miñano López, Julia. Practica tu español. Ser y estar. Alcobendas : Sociedad General Española de Librería, 2007.

Fernández Vargas, Francisca. Practica tu español. Problemas frecuentes del español. Madrid. Sociedad General Española de Librería, 2012.

Cano Ginés, Antonio.Practica tu español. Las preposiciones. Alcobendas : Sociedad General Española de Librería, 2011.

Marchante, Pilar. Practica tu español. Marcadores del discurso. Alcobendas, Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2008.

Practica tu español. El léxico de los negocios / autores, Ainhoa Larrañaga Domínguez, Margarita Arroyo Hernández. Alcobendas, Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2005.

Fonética experimental, educación superior e investigación / Yolanda Congosto Martín, María Luisa Montero Curiel, Antonio Salvador Plans, (eds.)(2014)

Real Academia Española (2010): Ortografía de la lengua española. Madrid: Espasa.

VV. AA. Actas IX Congreso de ASELE (1998): Español como lengua extranjera: enfoque comunicativo y gramática. Actas XI Congreso (2000): ¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español como lengua extranjera.

VV. AA. Actas de los Congresos Internacionales de la ASELE.

Forma 2 : interferencias, cruces y errores / (2001)

Forma : formacion de formadores. 9, Cursos y métodos / (2005)

Forma : formación de formadores 10 : fines específicos / (2005)

Forma : formación de formadores 5 : análisis contrastivo. Gr(2003)

Forma : formación de formadores 8 : gramática, enseñanza y a(2004)

Forma : formación de formadores. 3 : recursos y técnicas /(2002)

Forma : formación de formadores. 6, Léxico, fraseología y fa(2003)

Forma 1. Gramática y comunicación / (2001)

Forma : formación de formadores 4 : interculturalidad / (2002)

Forma : formación de formadores 7 : estrategias en el aprend(2004)

Montoro del Arco, Esteban T. (2015). Estudios sobre ortografía del español. Lugo: Axac.

Santiago Guervós, Javier de. -- Fundamentos para la enseñanza del español como 2/L / (2017)

Teoría y metodología para la enseñanza de ELE / (2018)

Velázquez Puerto, Karen. -- La enseñanza-aprendizaje de fraseología en ELE / (2018)

Amenós Pons, José (1965-) -- Comunicación y cognición en ELE: la perspectiva pragmática / (2019)

Florián Reyes, Loreto. -- Profesionales del turismo : curso de español / (2018)

Jimeno, María José. -- Profesionales de los negocios : curso de español / (2018)

Tarricone, L. -- Gramática explicada : para niveles intermedios con ejercicio (2012)

Enseñar gramática en el aula de español : nuevas perspectiva (2018)

Gramática básica del estudiante de español / (2018)

Rodrigo, Victoria. -- La comprensión lectora en la enseñanza del español LE/L2 : d (2019)

Morris García, Emily Katherine. -- Profesionales de la salud curso de español / (2019)

Iglesias, Ígor R (1980-) -- Aspectos de linguïstica historica española en el contexto eu (2018)

Román-Mendoza, Esperanza. -- Aprender a aprender en la era digital : tecnopedagogía críti (2018)

11. Observaciones y recomendaciones

I. En todas las convocatorias el examen habrá de ser aprobado (con 5 sobre 10) para realizar la media con las notas obtenidas de las demás actividades de la asignatura y obtener, así, la calificación final.

II. Observaciones sobre las prácticas:

1. Las actividades prácticas, y consecuentemente el sistema de evaluación asociado a esta actividad formativa, siguen la metodología de evaluación continua. Por ello, son de imprescindible realización en cada fase del proceso de la adquisición de las competencias de la asignatura y la calificación lograda será, necesariamente, parte de la evaluación en todas las convocatorias.

2. Las notas de las prácticas y trabajos se guardarán durante el curso académico y contarán en las evaluaciones que tengan lugar durante ese curso académico. Las prácticas y los trabajos solo se entregan una vez, de tal manera que el alumno que suspenda en la primera convocatoria en las siguientes tan solo puede hacer el examen oficial, puesto que no existe la posibilidad de entregar de nuevo prácticas o trabajos.

3. Se ruega seguir las indicaciones del docente para el adecuado desarrollo del curso y la pautatina adquisición de las competencias.

4. No se aceptarán prácticas fuera de plazo, ni en forma diferente a las pautas indicadas. Por ello, quien, por motivos justificados, no pueda seguir el desarrollo de las prácticas deberá comunicarlo durante la primera quincena del curso. En este supuesto el alumno deberá concertar las tutorías oportunas para su seguimento.

III. Necesidades educativas especiales. Aquellos estudiantes con discapacidad o necesidades educativas especiales podrán dirigirse al Servicio de Atención a la Diversidad y Voluntariado (ADYV; http://www.um.es/adyv/) para recibir orientación sobre un mejor aprovechamiento de su proceso formativo y, en su caso, la adopción de medidas de equiparación y de mejora para la inclusión, en virtud de la Resolución Rectoral R-358/2016. El tratamiento de la información sobre este alumnado, en cumplimiento con la LOPD, es de estricta confidencialidad.